



## CONVALIDACIÓN DE LOS CERTIFICADOS TIPO No. EASA.R.146 Y No. H11EU

La Secretaría de Comunicaciones y Transportes, con base en las Cartas de Política AV-01/02 R3 y AV-05/05 R2 de fecha 25 de Julio de 2008, y al Artículo 21, Fracción XIV del Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, a través de la Dirección General de Aeronáutica Civil, otorga este documento a favor de:

*The Secretaría de Comunicaciones y Transportes, based in the Cartas de Política AV-01/02 R3 and AV-05/05 R2 dated July 25th, 2008, and the Article 21, Section XIV of the Reglamento Interior de la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, by means of the Dirección General de Aeronáutica Civil, issues this document to:*

### EUROCOPTER

**Aéroport International Marseille Provence  
13725 Marignane Cedex  
France**

Convalidando el Certificado Tipo No. EASA.R.146, de fecha 15 de Febrero de 2007, otorgado por la Agencia Europea de Seguridad Aérea (EASA) y el Certificado Tipo No. H11EU, de fecha 09 de Enero de 2008 otorgado por la Administración Federal de Aviación (FAA).

*Validating the Type Certificate No. EASA.R.146, dated February 15<sup>th</sup>, 2007, issued by European Agency Safety Aviation (EASA) and the Type Certificate No. H11EU, dated January 09<sup>th</sup>, 2008, issued by Federal Aviation Administration (FAA).*

Lo enunciado a continuación, reúne las especificaciones mínimas aplicables para su operación segura en acuerdo a las Normas, Procedimientos y Reglamentos requeridos por esta Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), y a las especificaciones del Certificado Tipo de las aeronaves, incluyendo la Certificación Tipo de los motores respectivos.

*The described below meets the applicable minimum specifications for safe operation in accordance with the Rules, Procedures and Regulations required by the Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC), and the specifications of the Type Certificate of Aircraft, including Type Certification of the respective engines.*

**DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN INGENIERÍA, NORMAS Y CERTIFICACIÓN  
4.1.335 CRT 0929/11**

*"2011, Año del Turismo en México"*



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

<b>No. CONTROL D.G.A.C. DGAC control No.</b>	IA-137/2011
<b>FABRICANTE Manufacturer</b>	EUROCOPTER
<b>MODELO Model</b>	AS 355 NP
<b>MARCA DEL MOTOR Engine Manufacturer</b>	TURBOMECA
<b>MODELO Model</b>	ARRIUS 1A1
<b>No. DEL CERTIFICADO TIPO DEL MOTOR Engine Type Certificate</b>	E34NE (FAA) E.080 (EASA)

**NO ES VÁLIDO SIN LAS HOJAS DE LIMITACIONES ANEXAS.**

**NOT VALID WITHOUT ATTACHED LIMITATIONS SHEETS.**

**VIGENCIA:** Esta convalidación y las limitaciones forman parte del mismo, se mantendrán vigentes hasta que sean cancelados, suspendidos o revocados o si se establece una fecha de terminación por la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC).

**Validity:** This validation and the limitations which is part hereof, shall remain in effect until surrendered, suspended or revoked or a termination date is otherwise established by the Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC).

**ISSUING DATE**

**DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN**

**NOVEMBER 16<sup>th</sup>, 2011**

  
**AGUSTÍN CANO GALVÁN  
DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE AVIACIÓN**

Cualquier alteración a esta Convalidación será sancionada con todo el rigor que corresponda, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Aviación Civil.

Any alteration to this Validation will be punished to the full extent applicable, in accordance with the provisions of the Ley de Aviación Civil.



**ANEXO A LA CONVALIDACIÓN IA-137/2011  
DE LOS CERTIFICADOS TIPO No. EASA.R.146 Y No. H11EU**

**LIMITACIONES**

**LIMITATIONS**

**Sistema de combustible:** Las unidades del sistema de combustible serán las del Sistema Internacional de Unidades; no obstante, se aceptan las unidades en el sistema Inglés.

**Fuel system:** *The fuel system units will be the International System of Units, however, are accepted in the English system units.*

**Placas/Letreros:** Las placas y letreros requeridos para instrucciones a pasajeros, emergencias, compartimentos de carga y equipaje en el exterior de la aeronave y cualquier otro que sirva de guía para el personal de apoyo en tierra, debe ser bilingüe, español-inglés, y deben ser aprobadas por DGAC.

**Placards and Markings:** *The placards and markings required for instructions to passengers, emergency, cargo and baggage compartments on the outside of the aircraft and any other as a guide for ground support personnel, must be bilingual, Spanish-English and must be approved by DGAC.*

**Manual de vuelo de la aeronave (AFM):** Las unidades establecidas en el manual de vuelo de la aeronave, estarán en el Sistema Internacional de Unidades; no obstante, se aceptan las unidades en el sistema Inglés.

**Aircraft Flight Manual (AFM):** *The units established in the aircraft flight manual will be in the International System of Units, however, are accepted in the English system units.*

**Actualización de la convalidación:** Cualquier enmienda a los Certificados Tipo No. EASA.R.146 o H11EU, por parte de la Agencia Europea de Seguridad Aérea (EASA) y/o la Administración Federal de Aviación (FAA), respectivamente, deberá ser notificado a esta DGAC para efectos de actualización de la presente convalidación, debiendo informar en esos casos, los cambios y/o circunstancias que generaron la enmienda.

**Update validation:** *Any amendment to Type Certificates No. EASA.R.146 or H11EU, by the European Agency Safety Aviation (EASA) or the Federal Aviation Administration (FAA), respectively, shall be notified to the DGAC for update purposes of this validation, shall inform the reason or circumstances that generated the amendment.*

**DIRECCIÓN GENERAL DE AERONÁUTICA CIVIL  
DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN  
DIRECCIÓN INGENIERÍA, NORMAS Y CERTIFICACIÓN  
4.1.335 CRT 0929/11**

*"2011, Año del Turismo en México"*



SECRETARÍA DE  
COMUNICACIONES  
Y TRANSPORTES

**Aeronaves aprobadas:** Solamente los modelos de aeronaves y sus variantes cubiertos por la convalidación **IA-137/2011**, son aceptadas para su operación por parte de un concesionario o permisionario mexicano.

*Approved aircraft: Only aircraft models and variants covered by the validation IA-137/2011 are accepted for operation by a Mexican licensee.*

+++++

**ISSUING DATE**

**DIRECCIÓN GENERAL ADJUNTA DE AVIACIÓN**

**NOVEMBER 16<sup>th</sup>, 2011**

**AGUSTIN CANO GALVAN  
DIRECTOR GENERAL ADJUNTO DE AVIACIÓN**

---

Cualquier alteración a esta Convalidación será sancionada con todo el rigor que corresponda, de acuerdo a lo establecido en la Ley de Aviación Civil.

*Any alteration to this Validation will be punished to the full extent applicable, in accordance with the provisions of the Ley de Aviación Civil.*